

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F 89 — 1413

22 MAI 1989. — Arrêté ministériel fixant le modèle de budget analytique, le modèle des prévisions de trésorerie et le modèle de tableau de gestion à dresser par les hôpitaux ressortissant à un centre public d'aide sociale, à une association intercommunale, ou à une association établie conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi sur les hôpitaux coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987 et modifiée par la loi du 30 décembre 1988 notamment les articles 10, 77, 113 et 114;

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 9 août 1980, l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, la loi du 31 juillet 1984, l'arrêté royal n° 430 du 5 août 1986 et la loi du 30 décembre 1988 notamment les articles 87, 94, § 1er et § 7;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1985 fixant certaines règles en matière de gestion distincte et de comptabilité pour les hôpitaux qui dépendent d'un centre public d'aide sociale, d'une association intercommunale ou d'une association créée conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les modèles de budget analytique et de tableau de gestion doivent être adaptés sans tarder pour tenir compte des dispositions de l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux,

Arrête :

Article 1er. Les hôpitaux ressortissant à un centre public d'aide sociale, à une association intercommunale ou à une association établie conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale doivent, pour dresser leur budget, leurs prévisions de trésorerie et leur tableau de gestion mensuel, se tenir aux modèles fixés respectivement à l'annexe 1, à l'annexe 2 et à l'annexe 3 du présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 16 mai 1984 fixant le modèle de budget analytique, le modèle des prévisions de trésorerie et le modèle de tableau de gestion à dresser par les hôpitaux ressortissant à un centre public d'aide sociale, à une association intercommunale, ou à une association établie conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Secrétaire général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 mai 1989.

Ph. BUSQUIN

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

N. 89 — 1413

22 MEI 1989. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het model van analytische begroting, het model van thesaurievoorzichten en het model van beheerstabel op te maken door de ziekenhuizen die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, inzonderheid de artikelen 10, 77, 113 en 114;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980 het koninklijk besluit nr. 244 van 31 december 1983, de wet van 31 juli 1984, het koninklijk besluit nr. 430 van 5 augustus 1986 en de wet van 30 december 1988, inzonderheid de artikelen 87, 94, § 1 en § 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende bepaalde regelen in verband met het afzonderlijk beheer en de boekhouding van de ziekenhuizen die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van het model van analytische begroting alsmede van het model van beheerstabel dringend geboden is voor de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen,

Besluit :

Artikel 1. Bij het opmaken van hun begroting, alsmede van de thesaurievoorzichten en van de maandelijks beheerstabel, dienen de ziekenhuizen, die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zich te houden aan het model als vastgesteld respectievelijk in bijlage 1, bijlage 2 en bijlage 3 van onderhavig besluit.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 16 mei 1984 houdende vaststelling van het model van analytische begroting, het model van thesaurievoorzichten en het model van beheerstabel, op te maken door de ziekenhuizen die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Secretaris-generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 mei 1989.

Ph. BUSQUIN







	Comptes de charges en attente d'affectation	Centres de frais communs	Centres de frais auxiliaires	Services hospitaliers	Services médico-techniques	Pharmacie	Consultations	SOUS-TOTAL	Activités non hospitalières	TOTAL
3. RESULTAT (1-2)										
4. RESULTAT APRES REPARTITION	0	0	0							

	Comptes de charges en attente d'affectation	Centres de frais communs	Centres de frais auxiliaires	Services hospitaliers	Services médico-techniques	Pharmacie	Consultations	SOUS-TOTAL	Activités non hospitalières	TOTAL
II. BUDGET D'INVESTISSEMENT										
I. Moyens financiers :										
100 Dotations, apports et dons en capital										
133 Réserves disponibles										
150 Subsides d'investissements										
170 Emprunts (dettes A + 1 AN)										
172 Dettes de location financement et assumées										
TOTAL GENERAL										
2. Dépenses d'investissement :										
200 Frais de premier établissement (1)										
210 Immobilisations incorporelles										
220 Terrains										
221 Constructions										

(1) Par frais de premier établissement, on ne vise pas les frais de première installation

Comptes de charges en attente d'affectation	Centres de frais communs	Centres de frais auxiliaires	Services hospitaliers	Services médico-techniques	Pharmacie	Consultations	SOUS-TOTAL	Activités non hospitalières	TOTAL
222 Terrains bâtis									
223 Autres droits réels sur immeubles									
224 Grosses réparations et gros entretiens									
225 Agencement des immeubles									
230 Matériel d'équipement médical									
240 Mobilier									
241 Matériel d'équipement non médical									
242 Matériel roulant									
243 Matériel et mobilier informatique									
250 Immobilisations déduites en location — Financement et droits similaires									
260 Autres immobilisations corporelles									
270 Immobilisations corporelles en cours et acorées versés									
280 Immobilisations financières									
<b>TOTAL GENERAL</b>									

III. BUDGET POUR ORDRE

recettes pour ordre  
Dépensés pour ordre

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 mai 1989.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN



Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gerneenschappelijke kosten plaatsen	Hulpkostenplaatsen	Verplegingsdiensten	Medisch-technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB-TOTAAL	Niet-ziekenhuis activiteiten	TOTAAL
---	-------------------------------------	--------------------	---------------------	-----------------------------	----------	--------------	------------	------------------------------	--------

1.3. Bezoldigingen en sociale lasten  
 62/0 Medisch personeel

62/1 Loontrekkend personeel

62/2 Administratief personeel

62/3 Verplegend personeel

62/4 Paramedisch personeel

62/5 Ander personeel

SUB-TOTAAL :

1.4. Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten :

630 Afschrijvingen en waardeverminderingen op vaste activa toevoeging

631 Waardevermindering op voorraden

633 Waardeverminderingen op vorderingen op meer dan één jaar (P.M.)

634 Waardeverminderingen op vorderingen op ten hoogste één jaar (P.M.)

635 Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen (P.M.)

636 Voorzieningen voor grote herstellingswerken en grote onderhoudswerken

637 Voorzieningen voor andere risico's en kosten inbegrepen loonvoorzieningen.

SUB-TOTAAL :

1.5. Andere bedrijfskosten :

640 Andere kosten

SUB-TOTAAL :



Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kostenplaatsen	Hulpkostenplaatsen	Verplegingsdiensten	Medisch-technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB-TOTAAL	Niet-ziekhuis-activiteiten	TOTAAL
<u>1.6. Financiële kosten:</u> 650 Interesten op investeringen 656 Kosten voor kredieten op korte termijn 657 Diverse financiële kosten SUB-TOTAAL:									
<u>1.7. Uitzonderlijke kosten:</u> 660 Uitzonderlijke kosten 669 Kosten met betrekking tot voorgaande boekjaren (P.M.) SUB-TOTAAL:									
ALGEMEEN TOTAAL:									
2. OPBRENGSTEN 700 Verpleegdagprijs 701 Geraamd inhaalbedrag van het lopend boekjaar 702 Supplementen kamers 703 Forfaits conventies R.I.Z.I.V. 705 Farmaceutische en daarmee gelijkgestelde produkten 709 Honoraria dokters en daarmee gelijkgestelden 720 Geactiveerde interne produkties 740 Andere opbrengsten 750 Financiële opbrengsten									
Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kostenplaatsen	Hulpkostenplaatsen	Verplegingsdiensten	Medisch-technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB-TOTAAL	Niet-ziekhuis-activiteiten	TOTAAL

	Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kosten plaatsen	Hulpkostenplaatsen	Verplegingsdiensten	Medische-technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB-TOTAAL	Niet-ziekenhuis activiteiten	TOTAAL
760 Uitzonderlijke opbrengsten										
769 Opbrengsten met betrekking tot voorgaande boekjaren										
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>										
<b>3. RESULTAAT (1-2)</b>										
<b>4. RESULTAAT NA VERDELING</b>	0	0	0							

	Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kostenplaatsen	Hulpkostenplaatsen	Verplegingsdiensten	Medische-technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB-TOTAAL	Niet-ziekenhuis activiteiten	TOTAAL
<b>II. INVESTERINGS BUDGET :</b>										
<b>1. Financiële middelen :</b>										
100 Dotaties, inbreng en giften in kapitaal										
133 Beschikbare reserves										
150 Investeringsubsidies										
170 Schulden op meer dan één jaar										
172 Schulden voor huur, financiering en soortgelijke										
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>										
<b>2. Investeringskosten :</b>										
200 Eerste oprichtingskosten (1)										

(1) Onder eerste oprichtingskosten worden geen kosten voor eerste inrichting bedoeld.

Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kosten	Hulpkostenplaatsen	Verplegingsdiensten	Medisch-technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB-TOTAAL	Niet-ziekten-huis-activiteiten	TOTAAL
210 Immateriële vaste activa									
220 Terreinen									
221 Gebouwen									
222 Bebouwde terreinen									
223 Overige zakelijke rechten op onroerende goederen									
224 Grote herstellingswerken en groot onderhoud									
225 Inrichting van de gebouwen									
230 Materieel voor medische uitrusting									
240 Meubilair									
241 Materieel voor niet-medische uitrusting									
242 Rollend materieel									
243 Materieel en meubilair voor informatieverwerking									
250 Vaste activa in huur, financiering of op grond van soortgelijke rechten									
260 Andere materiële vaste activa									
270 Materiële vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen									
280 Financiële vaste activa									
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>									

## III. BUDGET VOOR ORDE

Ontvangsten voor orde  
Uitgaven voor orde

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 23 mei 1989.

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

Annexe 2

## PREVISIONS DE TRESORERIE

Solde de départ

Personnel

Charges sociales

Fournisseurs

Divers

Emprunts — Amortissements — Capital

Intérêt

Recettes

Mutuelles

Patients

Divers

Intervention des communes dans déficits

Le suivi doit s'effectuer au moins par trimestre en ajoutant le mois suivant et en supprimant le mois du début.

Exemple :

Au 1er novembre les prévisions sont établies pour le trimestre qui suit : novembre — décembre — janvier.

Au 1er décembre, le trimestre devient : décembre — janvier — février.

Au 1er janvier, le trimestre devient : janvier — février — mars.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 mai 1989.

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

Bijlage 2

## THESAURIEVOORUITZICHTEN

Beginsaldo

Personeel

Sociale lasten

Leveranciers

Verscheidene

Leningen — Aflossingen — Kapitaal

Intresten

Mutualiteiten

Patiënten

Verscheidene

Tussenkomst gemeenten in tekorten

Het opvolgen moet gebeuren ten minste per kwartaal bij het toevoegen van de volgende en bij weglaten van de aanvangsmaand.

Voorbeeld :

Op 1 november zijn de vooruitzichten van de thesaurie vastgesteld voor het volgende kwartaal : november — december — januari.

Op 1 december wordt het kwartaal : december — januari — februari.

Op 1 januari wordt het kwartaal : januari — februari — maart.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 mei 1989.

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN











	* Werkelijk bedrag voor laatste dienstjaar 1	Bedrag volgens rekeningen van vorig dienstjaar (laatste) 2	Bedrag volgens begroting lopend dienstjaar 3	Bedragen volgens reële uitgaven lopend dienstjaar 4											
				1e trim.	Saldo	1 + 2 trim.	Saldo	1 + 2 + 3 trim.	Saldo	Jaar	Saldo				
<u>1.6. Financiële kosten</u> 650 Intersten op investeringsleningen 656 Kosten voor kredieten op korte termijn 657 Diverse financiële kosten SUB-TOTAAL :															
<u>1.7. Uitzonderlijke kosten</u> 660 Uitzonderlijke kosten 689 Kosten met betrekking tot voorgaande boekjaren (P.M.) SUB-TOTAAL :															
ALGEMEEN TOTAAL 2. Opbrengsten 700 Verpleegdagprijs 701 Geraamd inhaalbedrag van het lopend boekjaar 702 Supplementen kamers 703 Forfaits conventies RIZIV 705 Farmaceutische en daarmede gelijkgestelde produkten 709 Honoraria dokters en daarmede gelijkgestelden 720 Geactiveerde interne produkties 740 Andere opbrengsten 760 Uitzonderlijke opbrengsten 769 Opbrengsten met betrekking tot voorgaande boekjaren ALGEMEEN TOTAAL															
3. Resultaat (1-2)															

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 mei 1989.

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN